GIMA

PROFESSIONAL MEDICAL PRODUCTS

ITALIANO

PROLUNGA PER CINTURE POSTURALI CON CHIUSURA DI SICUREZZA

AVVERTENZE
Prima di effettuare qualsiasi operazione controllare visivamente l'integrità dell'accessorio.
Qualora il prodotto presenti anomalie, contattare immediatamente il punto vendita presso il quale si è effettuato l'acquisto.
Erregi sas non si assume nessuna responsabilità per l'uso improprio dell'accessorio.
In caso di incidente grave verificatosi in relazione all'utilizzo dell'accessorio, si prega di segnalare l'accaduto al fabbricante e all'autorità competente dello stato membro in cui l'utilizzatore e/o il paziente è stabilito.

DESCRIZIONE
Prolunga per cinture posturali in nastro di polipropilene con chiusura gancio di sicurezza.

DESTINAZIONE D'USO
Accessori per cinture posturali.

INDICAZIONI E PRECAUZIONI D'USO
L'accessorio deve essere utilizzato correttamente come prolunga per cinture posturali.

CONTROINDICAZIONI
Non sono state rilevate controindicazioni salvo nei casi di accertata sensibilità ai materiali componenti.

COMPOSIZIONE
Polipropilene

MODALITÀ DI LAVAGGIO

40°			
LAVARE MAX 40°	NON CANDEGGIARE	NON STIRARE	NON UTILIZZARE L'ASCIUGATRICE
P	UTILIZZARE QUALSIASI SOLVENTE ECCETTO TETRACLORETILENE		

La Ditta produttrice non risponde di eventuali variazioni delle caratteristiche tecniche dell'ausilio in caso di mancata osservanza delle modalità di lavaggio.

CONSERVAZIONE
Conservare al riparo da sorgenti di luce, calore, umidità.

DISINFEZIONE
Utilizzare prodotti con presidio medico chirurgico.

SMALTIMENTO
Smaltire il dispositivo rispettando le normative vigenti in materia di tutela ambientale e raccolta differenziata.

REF	Codice prodotto	LATEX	Non prodotto con lattice di gomma naturale
LOT	Numero di lotto		Fabbricante
	Distribuito da		Leggere le istruzioni per l'uso
	Conservare al riparo dalla luce solare		Conservare in luogo fresco ed asciutto
	Data di fabbricazione		

CONDIZIONI DI GARANZIA GIMA
Si applica la garanzia B2B standard Gima di 12 mesi.

ENGLISH

POSTURE CORRECTOR EXTENSION WITH SAFETY FASTENER

WARNINGS
Before performing any operation, visually check the integrity of the accessory. If the product shows any abnormalities, immediately contact the point of sale.
Erregi sas shall not be held responsible in case of improper use of the accessory.
In the event of a serious accident involving the use of the accessory, please report the incident to the manufacturer and to the competent authority of the member state where the user and/or patient lives.

DESCRIPTION
Posture corrector extension made of polypropylene tape with safety hook fastener.

INTENDED USE
Accessories for postural belts.

DIRECTIONS AND PRECAUTIONS FOR USE
The accessory must be used correctly as an extension for postural correctors.

CONTRAINDICATIONS
No contraindications were found except in cases of ascertained sensitivity to the component materials.

MATERIAL
Polypropylene.

WASHING INSTRUCTIONS

40°			
WASH AT MAX 40°C	DO NOT BLEACH	DO NOT IRON	DO NOT TUMBLEDRY
P	USE ANY SOLVENT EXCEPT TETRACHLORETHYLENE		

The manufacturer is not liable for any changes in the technical features of the aid in the event of failure to observe the washing methods

STORAGE
Store away from sources of light, heat and humidity.

DISINFECTION
Use medical surgical products.

DISPOSAL
Dispose of the device in compliance with the current regulations on environmental protection and recycling.

REF	Product code	LATEX	Not made with natural rubber latex
LOT	Lot number		Manufacturer
	Distributed by		Consult instructions for use
	Keep away from sunlight		Keep in a cool, dry place
	Date of manufacture		

GIMA WARRANTY TERMS
The Gima 12-month standard B2B warranty applies.

FRANÇAIS

RALLONGE POUR CEINTURES DE SOUTIEN POSTURAL AVEC FERMETURE DE SÉCURITÉ

AVERTISSEMENTS
Avant d'effectuer une opération quelle qu'elle soit, contrôlez visuellement que l'accessoire est intact.
Si le produit présente des anomalies, contactez immédiatement le point de vente où vous avez effectué l'achat.
Erregi sas décline toute responsabilité en cas d'utilisation inappropriée de l'accessoire.
En cas d'accident grave lié à l'utilisation de l'accessoire, veuillez signaler l'événement au fabricant et à l'autorité compétente de l'état membre d'établissement de l'utilisateur et/ou du patient.

DESCRIPTION
Rallonge pour ceintures de soutien postural en bande de polypropylène avec fermeture par crochet de sécurité.

USAGE PRÉVU
Accessoires pour ceintures de maintien postural.

INDICATIONS ET PRÉCAUTIONS D'UTILISATION
L'accessoire doit être utilisé correctement comme rallonge pour ceintures de soutien postural.

CONTRE-INDICATIONS
Aucune contre-indication n'a été détectée sauf en cas de sensibilité avérée aux matériaux qui composent le produit.

COMPOSITION
Polypropylène

MODE DE LAVAGE

40°			
LAVAGE MAX 40°	PAS D'EAU DE JAVEL	NE PAS REPASSER	NE PAS UTILISER DE SÈCHE-LINGE
P	UTILISER TOUS LES SOLVANTS SAUF LE TÉTRACHLORÉTHYLÈNE		

Le fabricant n'est pas responsable des éventuelles variations des caractéristiques techniques du dispositif en cas de non-respect des instructions de lavage

CONSERVATION
Conservez à l'abri des sources de lumière, de la chaleur et de l'humidité.

DÉSINFECTION
Utilisez des produits à usage médico-chirurgical.

ÉLIMINATION
Éliminez le dispositif en respectant les normes en vigueur en matière de protection de l'environnement et de tri sélectif

REF	Code produit	LATEX	Non fabriqué avec du latex de caoutchouc naturel
LOT	Numéro de lot		Fabricant
	Distribué par		Consulter les instructions d'utilisation
	Á conserver à l'abri de la lumière du soleil		Á conserver dans un endroit frais et sec
	Date de fabrication		

CONDITIONS DE GARANTIE GIMA
La garantie appliquée est la B2B standard Gima de 12 mois.

ESPAÑOL

EXTENSIÓN PARA CINTURONES POSTURALES CON CIERRE DE SEGURIDAD

ADVERTENCIAS
Antes de realizar cualquier operación, comprobar visualmente la integridad del accesorio.
Siempre que el producto presente anomalías, contactar inmediatamente con el punto de venta en el cual se ha realizado la compra.
Erregi sas no asume ninguna responsabilidad por el uso inadecuado del accesorio.
En caso de que se produzca un accidente grave relacionado con el uso del accesorio, comunique el incidente al fabricante y a la autoridad competente del país miembro donde esté establecido el usuario y/o el paciente.

DESCRIPCIÓN
Extensión para cinturones posturales de cinta de polipropileno con cierre de gancho de seguridad.

DESTINO DE USO
Accesorios para cinturones posturales.

INDICACIONES Y PRECAUCIONES DE USO
El accesorio debe utilizarse correctamente como extensión para cinturones posturales.

CONTRAINDICACIONES
No se han detectado contraindicaciones salvo en los casos de sensibilidad comprobada a los materiales componentes.

COMPOSICIÓN
Polipropileno

MODALIDAD DE LAVADO

40°			
LAVAR MÁX 40°	NO BLANQUEAR	NO PLANCHAR	NO UTILIZAR LA SECADORA
P	UTILIZAR CUALQUIER SOLVENTE EXCEPTO TETRACLOROETILENO		

El fabricante no se hace responsable de las variaciones en las características técnicas de la ayuda en caso de incumplimiento de las instrucciones de lavado.

CONSERVACIÓN
Conservar protegido de fuentes de luz, calor y humedad.

DESINFECCIÓN
Utilizar productos con presidio médico quirúrgico

ELIMINACIÓN
Eliminar el dispositivo respetando las normativas vigentes en materia de protección ambiental y recogida selectiva.

REF	Código producto	LATEX	No contiene látex de caucho natural
LOT	Número de lote		Fabricante
	Distribuido por		Consultar las instrucciones de uso.
	Conservar al amparo de la luz solar		Conservar en un lugar fresco y seco
	Fecha de fabricación		

CONDICIONES DE GARANTÍA GIMA
Se aplica la garantía B2B estándar de Gima de 12 meses.

PORTUGUESE

EXTENSÃO DE CINTAS POSTURAIS COM FECHO DE SEGURANÇA

AVISOS
Antes de efetuar qualquer operação, inspecione visualmente a integridade do acessório.
Caso o produto apresente anomalias, contacte imediatamente o ponto de venda onde foi efetuada a compra.
A Erregi s.a.s. não assume qualquer responsabilidade pela utilização indevida do acessório.
No caso de se verificar um acidente grave relacionado com a utilização do acessório, solicita-se que informe a ocorrência ao fabricante e à autoridade competente do Estado-Membro onde o utilizador e / ou o paciente está estabelecido.

DESCRIÇÃO
Extensão de cintas posturais de fita de polipropileno com fecho de gancho de segurança.

FINALIDADE DE UTILIZAÇÃO
Acessórios para cintos posturais.

INDICAÇÕES E PRECAUÇÕES DE UTILIZAÇÃO
O acessório deve ser utilizado corretamente como extensão de cintas posturais.

CONTRAINDICAÇÕES
Não foram detetadas contraindicações exceto em casos de sensibilidade verificada aos materiais constituintes.

COMPOSIÇÃO
Polipropileno

MODO DE LAVAGEM

LAVE NO MÁX. A 40°	NÃO LIXIVIE	NÃO ENGOME	NÃO UTILIZE A MÁQUINA DE SECAR
UTILIZE QUALQUER DETERGENTE À EXEÇÃO DE PERCLOROETILENO			

A empresa produtora não se responsabiliza por quaisquer alterações das caraterísticas técnicas do apoio em caso de inobservância dos métodos de lavagem

CONSERVAÇÃO
Conserve ao abrigo de fontes de luz, calor e humidade.

DESINFEÇÃO
Utilize produtos com supervisão médico-cirúrgica.

ELIMINAÇÃO
Elimine o dispositivo de acordo com os regulamentos em vigor relativos à proteção do ambiente e à recolha seletiva de resíduos.

REF	Código produto		Sem látex de borracha natural
LOT	Número de lote		Fabricante
	Distribuido por		Consulte as instruções de uso
	Guardar ao abrigo da luz solar		Armazenar em local fresco e seco
	Data de fabrico		

CONDIÇÕES DE GARANTIA GIMA
Aplica-se a garantia B2B padrão GIMA de 12 meses.

DEUTSCH

VERLÄNGERUNG FÜR HALTUNGSGURTE MIT SICHERHEITSVERSCHLUSS

WARNUNGEN
Überprüfen Sie vor jedem Eingriff visuell die Unversehrtheit des Zubehörs.
Wenn das Produkt Auffälligkeiten aufweist, wenden Sie sich sofort an das Geschäft, in dem der Kauf getätigt wurde.
Erregi sas übernimmt keine Haftung für die unsachgemäße Verwendung des Zubehörs.
Im Falle eines schweren Unfalls im Zusammenhang mit der Verwendung des Zubehörs melden Sie den Vorfall bitte dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaats, in dem der Benutzer und/oder Patient ansässig ist.

BESCHREIBUNG
Verlängerung für Haltungsgurte aus Polypropylenband mit Sicherheitshakenverschluss.

GEBRAUCHSBESTIMMUNG
Zubehör für Haltungsgurte.

ANWENDUNGSHINWEISE UND VORSICHTSMASSNAHMEN
Das Zubehör muss korrekt als Verlängerung für Haltungsgurte verwendet werden.

KONTRAINDIKATIONEN
Es wurden keine Kontraindikationen gefunden, außer bei festgestellter Empfindlichkeit gegenüber den Komponentenmaterialien.

KOMPOSITION
Polypropylen

WASCHMETHODE

WASCHEN MAX 40°	NICHT BLEICHEN	NICHT BÜGELN	KEINEN TROCKNER VERWENDEN
VERWENDEN SIE EIN BELIEBIGES LÖSUNGSMITTEL AUSSER TETRACHLORETHYLEN			

Der Hersteller haftet nicht für Veränderungen der technischen Merkmale des Hilfsmittels bei Nichtbeachtung der Waschanleitung.

AUFBEWAHRUNG
Geschützt vor Licht-, Wärme- und Feuchtigkeitsquellen lagern.

DESINFEKTION
Ausschließlich Medizinprodukte verwenden.

ENTSORGUNG
Entsorgen Sie das Produkt unter Beachtung der geltenden Vorschriften zum Umweltschutz und zur getrennten Abfallsammlung.

REF	Erzeugniscode		Hersteller
LOT	Chargennummer		Ohne Naturkautschuk hergestellt
	Vertrieben von		Gebrauchsanweisung beachten
	Vor Sonneneinstrahlung geschützt lagern		An einem kühlen und trockenen Ort lagern
	Herstellungsdatum		

GIMA-GARANTIEBEDINGUNGEN
Es wird die Standardgarantie B2B für 12 Monate von Gima geboten.

GIMA 43178

M43178-Rev.1-08.26

Erregi S.a.s.
via Adua, 40
21040 Vedano Olona (VA)
Tel. +39 0332 400980
commerciale@erregiausilimedici.it
www.erregiausilimedici.it
MADE IN ITALY

REF **23/20/S**

Gima S.p.A.
Via Marconi, 1 - 20060 Gessate (MI) Italy
gima@gimaitaly.com - export@gimaitaly.com
www.gimaitaly.com
Made in Italy